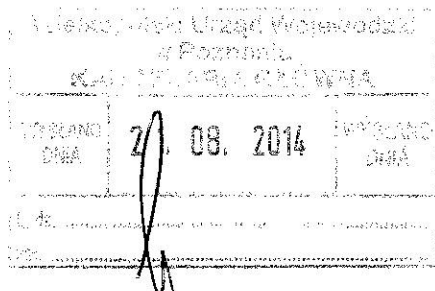


KN-II.431.83.2014.3



Pani

Beata Magdalena Panfil

Ul. Św. Rocha 4c/4

61-142 Poznań

Sprawozdanie z kontroli

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 19 sierpnia 2014 r. kontrolę działalności tłumacza przysięgłego Pani Beaty Magdaleny Panfil, zam. ul. Św. Rocha 4c/4, 61-142 Poznań.

Kontrolę przeprowadził Damian Nowakowski – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 455/14 z dnia 18 sierpnia 2014 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2013 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie działalność tłumacza przysięgłego Pani Beaty Magdaleny Panfil, na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

Pani Beata Magdalena Panfil jako tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego posługuje się pieczęcią tłumacza przysięgłego zawierającą w otoku jej imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka, w zakresie którego ma uprawnienia oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych pod nr TP/264/07, co jest zgodne z art. 18 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie objętym kontrolą dokonano w repertorium łącznie wpisu 3 czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 1 czynność w 2010 r.; 1 w 2012 r. oraz 1 w 2013 r.

Ustalono, że w repertorium prowadzonym w formie księgi odnotowano wszystkie dane, o których mowa w art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie podlegającym kontroli wykonano 1 zlecenie na rzecz podmiotu określonego w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Wynagrodzenie pobrano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

W związku z powyższym Wojewoda Wielkopolski uznaje Pani działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązkami jakie narzuca ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Do akt kontroli dołączono oświadczenie tłumacza przysięgłego dotyczące niewykonywania tłumaczeń ustnych oraz braku odmowy wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Pouczenie: Stosownie do treści § 17 ust. 3 pkt 5 Zarządzenia Nr 15/12 Wojewody Wielkopolskiego z dnia 27 stycznia 2012 r. w sprawie trybu i sposobu kontroli prowadzonej przez wojewodę, dla kontroli których tryb i sposób ich przeprowadzania nie został określony w odrębnych przepisach informuję, że w terminie trzech dni roboczych od dnia otrzymania sprawozdania ma Pani prawo przedstawić do niego stanowisko; nie wstrzymuje to realizacji ustaleń kontroli.

Z Up. Wojewody Wielkopolskiego

Aneta Budnik
Zastępca Dyrektora Urzędu
Kontrolny Przewodniczący

22.08.2014
Marszałek Specjalista
Naszkic
10.08.2014